

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
Director of Fellowship Ministry	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730



AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$60,000

Մատթեոսի Աւետարանէն (Matthew) 13:24 – 30 ՈՐՈՄՆԵՐՈՒՆ ԱՌԱԿԸ

Ուրիշ առակ մըն ալ դրաւ անոնց առջեւ ու ըսաւ, Երկնքի արքայութիւնը նմանեցաւ մարդու մը, որ իր արտին մէջ բարի սերմ ցանեց: Եւ երբ մարդիկ քունի մէջ էին՝ անոր թշնամին եկաւ, ցանուած ցորենին վրայ որոմ ցանեց ու զնաց: Եւ երբ ցորենը բուսաւ ու պտուղ տուաւ ապա երեցաւ եւ այն որոմը: Տանտիրոջ ծանաւները մօտենալով՝ ըսին անոր, «Տէ՛ր, չէ՞ որ դուն բարի սերմ ցանեցիր քու արտիդ մէջ, արդ, այդ որոմը ուրկէ՞ է»: Եւ Տէրը ըսաւ անոնց, «Թշնամի մը ըրաւ զայն»: Ծառաները ըսին անոր. «Կ'ուզե՞ս որ երթանք ու քաղենք հանենք զայն»: Եւ տէրը ըսաւ անոնց, «Ոչ, գուցէ որոմը քաղելու ատեն, ցորենն ալ հետը արմատախիլ ընէք: Զգեցէ՛ք որ երկուքն ալ միասին աճին մինչեւ հունձքը, եւ հունձքի ատեն ես հնձուորներուն կ'ըսեմ՝ քաղեցէ՛ք նախ այդ որոմը եւ խուրձերով կապեցէ՛ք այրելու համար, իսկ ցորենը ժողվեցէ՛ք իմ շտեմարաններուս մէջ»:

He put another parable before them, saying, “The kingdom of heaven may be compared to a man who sowed good seed in his field, but while his men were sleeping, his enemy came and sowed weeds among the wheat and went away. So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared also. And the servants of the master of the house came and said to him, ‘Master, did you not sow good seed in your field? How then does it have weeds?’ He said to them, ‘An enemy has done this.’ So the servants said to him, ‘Then do you want us to go and gather them?’ But he said, ‘No, lest in gathering the weeds you root up the wheat along with them. Let both grow together until the harvest, and at harvest time I will tell the reapers, Gather the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn.’

Romans (Հռոմ.) 9:30 – 10:4

What then are we to say? Gentiles, who did not strive for righteousness, have attained it, that is, righteousness through faith; but Israel, who did strive for the righteousness that is based on the law, did not succeed in fulfilling that law. Why not? Because they did not strive for it on the basis of faith, but as if it were based on works. They have stumbled over the stumbling stone, as it is written,

“See, I am laying in Zion a stone that will make people stumble, a rock that will make them fall, and whoever believes in him will not be put to shame.”

Brothers and sisters, my heart’s desire and prayer to God for them is that they may be saved. I can testify that they have a zeal for God, but it is not enlightened. For, being ignorant of the righteousness that comes from God, and seeking to establish their own, they have not submitted to God’s righteousness. For Christ is the end of the law so that there may be righteousness for everyone who believes.

Ուրեմն ի՞նչ ըսենք: Հետեւեա՛լը, թէ հեթանոսները՝ որոնք հետամուտ չէին արդարութեան՝ հասան արդարութեան, այն արդարութեան որ հաւատքէն է, իսկ Իսրայէլ՝ որ հետամուտ էր արդարութեան Օրէնքին՝ չհասան արդարութեան Օրէնքին: Ինչո՞ւ, որովհետեւ ուզեց արդարանալ ո՛չ թէ հաւատքով, հասպա որպէս թէ Օրէնքին գործերով: Արդարեւ անոնք գայթակղութեան սայթաքումի քարին վրայ, ինչպէս գրուած է:

Ահա՛ Սիոնի մէջ կը դնեմ սայդաքումի քար մը ու գայթակղութեան ժայռ մը, եւ ո՛վ որ հաւատայ անոր՝ ամօթահար պիտի չ’ըլլայ:

Եղբայրներ՛ր, սրտիս բաղձանքն է, նաեւ Աստուծոյ ուղղած աղետանքս՝ Իսրայէլի համար, որ անոնք փրկուին: Որովհետեւ ես անոնց համար կը վկայեմ թէ նախանձախնդրութիւն ունին Աստուծոյ հանդէպ, բայց ո՛չ թէ գիտակցութեամբ: Քանի որ՝ անգիտանալով Աստուծոյ արդարութիւնը եւ ջանալով հաստատել իրե՛նց արդարութիւնը՝ անոնք չհպատակեցան Աստուծոյ արդարութեան: Որովհետեւ Քրիստո՛ս է Օրէնքին վախճանը՝ ամէն հաւատացեալի արդարութեան համար:

St. Gregory Sunday School Vacation Bible School

St. Gregory Sunday School completed its 5th Annual Vacation Bible School, on Friday June 28th. Enrolled in the program was 82 young people, many of whom were returning for the 5th year.

Next Year the program will be held from Monday, June 22nd to Friday June 26th.

For further information, please call Marguerite Hougasian at 626-351-8137



St. Gregory Armenian Church
Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայր.
Առաքելական Եկեղեցի
Invites you to celebrate

ՎԱՐԴԱՎԱՐ

VARTAVAR !

(Transfiguration of Our Lord Jesus Crist)

Join us For a Special LUNCHEON

Water Games and Activities for Youth and All Ages



On Sunday, July 28, 2019 at 1:00 p.m. After Church Service

For Reservations, Please Call

Alice ... 818-606-6606

Donation: \$15 Advance

Khris ... 626-202-2704

\$20 at the Door

Vera (Church Office)...626-449-1523

Kids: \$10

ST. GREGORY ORTHODOX **BOOKSTORE**

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

Every Sunday after

Church Services



**Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՎՈՐԻՉ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
 Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
 հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
 Please turn off your cell phone
 when entering the church

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

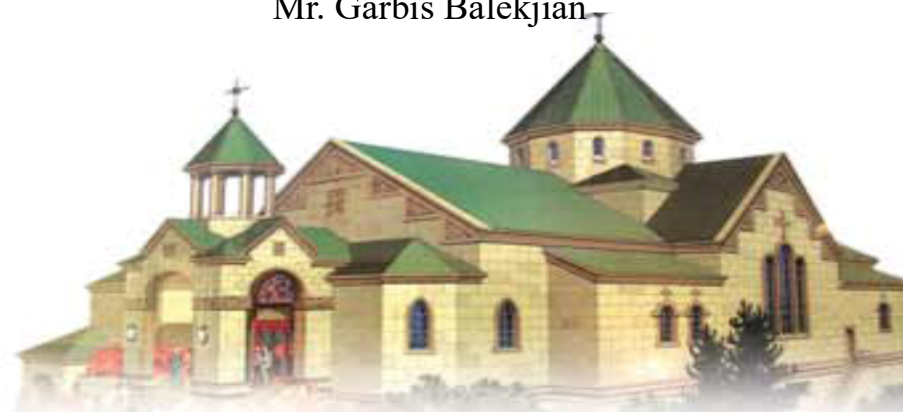
If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Requiem - Հոգեհանգստ

- A requiem service in the memory of **Garbis Balekjian** on the occasion of the 40th day of his passing. It is requested by his widow Mrs. Shake Balekjian, Mr. & Mrs. Gary & Janet Balekjian and children Albert & Karine, Mrs. Virginia Mermerian, Fr. Sarkis, Yn. Talin & Grace Petoyan, Dr. & Mrs. Gregory & Alice Ketabgian, Mr. & Mrs. Kevork & Maral Tavoukjian, Giligian Benevolent Committee, as well as St. Gregory Parish Council & Ladies Society Members.
- A requiem service in the memory of **Garabet Mardirosian** on the occasion of the 40th day of his passing. It is requested by his widow Mrs. Nevart Mardirosian, Mrs. Hayganoush Alekian and family, Melcon and Seta Mardirosian, Nazar Kazorian and family, Mr. & Mrs. Khachig & Rosemary Janoyan
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի ողբացեալ Կարապետ Պալըքճեանի մահուան քառասունքին առթիւ: Խնդրողներն են Այրին՝ Տիկին Շաքէ Պալըքճեան, Տէր եւ Տիկին Կերի եւ Ժանէթ Պալըքճեան եւ զաւակները՝ Աւարդի եւ Գարին, Տիկին Վիրժինիա Մէրմերեան, Տէր Սարգիս, Երց. Թալին եւ Կրէյս Փետոյեան, Տոքթ. եւ Տիկին Կրէյօրի եւ Ալիս Քիթապճեաններ, Տէր եւ Տիկ. Գեորգ եւ Մարալ Թաւօքճեան, Կիլիկեան Բարեգործական Վարչութիւնը, ինչպէս նաեւ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցու Ծիսական Խորհուրդի եւ Տիկնանց Միութեան Անդամները:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Կարապետ Մարտիրոսեանի մահուան քառասունքին առթիւ Խնդրողներն են՝ Այրին՝ Տիկին Նուարդ Մարտիրոսեան, Տիկ. Հականուշ Ալիքեան, Տէր եւ Տիկին Մելգոն եւ Սեդա Մարտիրոսեան, Պրն. Նազար Քազօրեան եւ ընտանիք, Տէր եւ Տիկ. Խաչիկ եւ Ռօզմէրի Ժանօյեան:

Altar Flowers

Today's Altar flowers are donated by Mrs. Shake Balekjian in memory of her beloved husband Mr. Garbis Balekjian





**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic Church
of Pasadena**

Armenian Saturday School

2019-20 Academic Year Enrollment Is Now Open



Every Saturday from 10-1:00p.m.

- ✓ For ages 5-13.
 - ✓ All levels of Armenian.
 - ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
 - ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
 - ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
- Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211**

St. Gregory Armenian Church

Մբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայց. Եկեղեցի
Fellowship Auxiliary Committee Presents

ONE-DAY BUS TRIP TO

Մեկ Օրուայ Պտոյտ

**Newport Beach-Laguna Beach-Dana Point
Mission San Juan Capistrano**



Wednesday, July 24, 2019

**Bus Will Leave at 9am
Return Around 7pm .**

**Special Lunch Buffet in
EL TORITO Restaurant
at the Dana Point Harbor**



For Reservations, Please call

Donation... \$75

Vahe ... 562-715-8730

Alice ... 818-606-6606

Khris ... 626-202-2704

Vera (Church Office) ... 626-449-1523

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460



UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–July 3, 2019 - 12:00 p.m.**
Friendship Club Luncheon.
- **Wednesday–July 24, 2019 - Bus Trip.**
- **Sunday–July 28, 2019 - Vartavar Luncheon.**
- **Sunday August 18, 2019 - Assumption of St. Mary - Festival, Luncheon and Tavlu Tournament.**
- **Tuesday–August 27, 2019 - Bus Trip.**

**For More Information Please call:
DEACON VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

**St. Gregory Sunday School
Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.**

Dunaians Hall

Registration for 2019-2020 Sept. 8, 2019

11-12 p.m. Dunaians Hall

**Ages 4 - High School Are Welcome
Teaching Sharagan, Prayer & Tradition
of the Armenian Church**

For information call

Marguerite Hougasian (626) 351-8137

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”**

Proverbs 22:6



**Սբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու Կիրակնօրեայ
Վարժարան**

Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30

Տունայեանց սրահին մէջ

**Արձանագրութիւն 2019-2020 տարեշրջանի համար
Սեպտեմբեր 8, 2019 Առաւօտեան ժամը 11-12**

**Յաւելեալ մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ
չխտտորի»**

Առակաց 22:6

What the Church Fathers Say About Christian Love and the Sanctity of Marriage

- The Orthodox Church understanding of marriage is very clear: marriage is the fundamental cell of the organism known as “society.” For that reason the Church blesses the married state so that the husband and wife may be exalted and might realize, fulfill and attain a fundamental aim of marriage; namely, to create a Christ-loving, God-pleasing family, and to inspire children and others in the faith and knowledge of the Gospel.
- When the holy state of matrimony becomes contaminated by secular society (and it’s lack of Judeo-Christian values), then the very basic unit of society and the very core around which children are nurtured, is corrupted and torn apart. Without the holy state of marriage and the bonds of the family, we become a society without purpose or meaning.
- *When husband and wife are united in marriage, they no longer seem like something earthly, but rather like the image of God Himself.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love can do all things and if it ceases to be generous and sharing, it is no longer love.*
St. Gregory the Theologian (604)
- *Two souls united in this way have nothing to fear. With harmony, peace and mutual love, husband and wife possess every possible wealth. They can live in peace behind impregnable wall which protects them, which is love in accordance with God’s will. Thanks to love, they are harder than a diamond, harder than iron, they have everything they need as they steer their course towards eternal glory and enter more and more fully into God’s grace.*
St. John Chrysostom (407)
- *Love is not puffed up...arrogance is like a very tall but rotten tree. All of its branches are brittle and if someone climbs upon it, he immediately falls from the height he has attained.*
St. Ephraim the Syrian (372)

- *Do you wish to lead a proper life? Then exercise humility. If you refuse to do this, then it is impossible to share love or lead a good life.*
St. Ephraim the Syrian (372)
- *God created Adam and Eve that there might be great love between them, reflecting the mystery of the Divine unity.*
St. Theophilus of Antioch (c. 180)
- *The natural bond becomes a yoke through the blessing of the Church.*
St. Basil the Great (379)
- *Tell my sisters to love the Lord and be satisfied with their husbands in flesh and spirit. In the same way, tell my brothers in the name of Jesus Christ to love their wives as he Lord does the Church.*
St. Ignatius (107)



PARKING CONCERN:

Please be reminded that the parking in the retail shopping center on Colorado Blvd., next door to St. Gregory is for patrons only. Your car will be subjected to towing if you leave your car in their parking lot during church services.

Կանգառի Հարց:

Եկեղեցական արարողութեան եւ յուղարկաւորութիւններու ընթացքին պիտի խնդրենք ձեր ինքնաշարժերը չկանգնեցնել կողքի գործատեղիներու կանգառին մէջ: Այլապէս ձեր ինքնաշարժերը պիտի փոխադրուին ուրիշ տեղ (TOWING)